



IMPORTANT! Please keep these instructions for future reference.

- Read all instructions BEFORE assembly and USE of product.
- Adult assembly/setup is required. No tools required.
- The playpen, bassinet frame and storage bag are surface washable.
- Product features and decorations may vary from photographs and images.

¡IMPORTANTE! Leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

- Leer estas instrucciones ANTES de ensamblar y USAR este producto.
- Requiere montaje/preparación por un adulto. No es necesario usar herramientas.
- Solo lavar la superficie del corralito, armazón del moisés y bolsa.
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

IMPORTANT! Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin.

- Lire tout le mode d'emploi AVANT d'assembler et d'UTILISER le produit.
- Assemblage par un adulte requis. Aucun outil nécessaire.
- Le parc, le cadre de la couchette et le sac de rangement sont lavables en surface.
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.



WARNING

Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death.

- The playpen, including side rails, must be fully erected prior to use.
- Strings can cause strangulation! Never place items with a string around a child's neck such as hood strings or pacifier cords. Never suspend strings over product or attach strings to toys.
- Use playpen only with a child who cannot climb out and is less than 890 mm (35 inches) in height.
- Child can become entrapped and die when improvised netting or covers are placed on top of product. Never add such items to confine child in product.
- Never place product near a window where cords from blinds or drapes can strangle a child.
- Always provide the supervision necessary for the continued safety of your child. When used for playing, never leave child unattended.
- To reduce the risk of Sudden Infant Death Syndrome (SIDS), pediatricians recommend healthy infants be placed on their back to sleep, unless otherwise advised by your physician.
- Never use this product if there are loose or missing fasteners, loose joints, broken parts, or torn mesh/fabric. Check before assembly and periodically during use. Contact Fisher-Price for replacement parts. Never substitute parts.
- Use only the mattress provided by Fisher-Price.
- **SUFFOCATION HAZARD**
 - Infants can suffocate:
 - In gaps between a mattress too small or too thick and product sides.
 - On soft bedding.
 - Never add a mattress, pillow, comforter, or padding.
 - Never use plastic shipping bags or other plastic film as mattress covers not sold and intended for that purpose.
- When child is able to pull to a standing position, remove bumper pads, large toys, and other objects that could serve as steps for climbing out.
- Make sure latches are secure.



ADVERTENCIA

El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede resultar en lesiones graves o la muerte.

- El corralito, incluyendo las barandillas laterales, debe estar totalmente montado antes de usarse.
- ¡Los cordones pueden causar estrangulación! No poner artículos con cordones, tales como capuchas o chupones, alrededor del cuello del niño. No suspender cordones sobre el producto ni amarrar cordones a los juguetes.
- Usar el corralito solo con niños que no puedan salirse del producto y que midan menos de 89 cm (35 pulgadas).
- Las redes o cubiertas improvisadas colocadas sobre el producto pueden causar que el niño quede atrapado y fallezca. No añadir tales artículos para encerrar al niño en el producto.
- No poner el producto cerca de una ventana donde los cordones de las persianas o cortinas pueden estrangular al niño.
- Para seguridad del niño, siempre usar bajo la vigilancia de un adulto. Cuando se use para jugar, no dejar al niño fuera de su alcance.
- Para reducir el riesgo de síndrome de muerte súbita del lactante (SMSL), los pediatras recomiendan acostar a dormir a los bebés sanos boca arriba, salvo que su médico indique lo contrario.
- No usar este producto si hay sujetadores sueltos o faltantes, conexiones sueltas, piezas rotas o red/tela rajada. Revisar el producto durante el montaje y, periódicamente, durante el uso. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto. Visite <http://service.mattel.com/intl/es.asp> para un listado completo. No usar piezas de terceros.
- Usar solo el colchón proporcionado por Fisher-Price.
- **PELIGRO DE ASFIXIA**
 - Los niños pequeños se pueden asfixiar:
 - En los espacios entre un colchón demasiado pequeño o demasiado grueso y los lados del producto.
 - En ropa de cama suave.
 - No añadir un colchón, almohada, edredón o almohadilla.
 - No usar bolsas de plástico u otras capas de plástico como fundas de colchón no vendidas y diseñadas para dicho propósito.
- Cuando el niño logre ponerse de pie por sí solo, sacar cualquier almohadilla protectora, juguetes grandes y demás objetos que puedan servir de banquitos para treparse y salirse.
- Asegurarse de que los seguros se ajusten correctamente.



MISE EN GARDE

Suivre ces avertissements et le mode d'emploi afin d'éviter des blessures graves ou mortelles.

- Le parc, dont les montants latéraux, doit être complètement assemblé avant l'utilisation.
- Les ficelles posent un risque de strangulation! Ne jamais placer des objets avec une ficelle autour du cou de l'enfant, telles les ficelles d'une capuche ou d'une sucette. Ne jamais suspendre de ficelles au-dessus du produit ou attacher des ficelles aux jouets.
- Utiliser uniquement le parc pour un enfant qui ne peut pas sortir du produit tout seul et qui mesure moins de 89 cm (35 po).
- L'enfant peut demeurer coincé et mourir si un filet ou des couvertures sont placés sur le produit. Ne jamais ajouter des objets de ce genre pour confiner l'enfant dans le produit.
- Ne jamais placer le produit à proximité d'une fenêtre avec des stores ou des rideaux munis de ficelles car l'enfant pourrait s'étouffer.
- Toujours exercer une surveillance adéquate pour s'assurer de la sécurité de l'enfant. Lorsque le produit est utilisé pour le jeu, ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Pour réduire le risque du syndrome de la mort subite du nourrisson (SMSN), les pédiatres recommandent de coucher les bébés en bonne santé sur le dos, à moins d'un avis contraire du médecin.
- Ne jamais utiliser ce produit si des fixations sont desserrées ou manquantes, si des pièces sont endommagées ou si le tissu ou le filet est déchiré. Vérifier avant l'assemblage et régulièrement durant l'utilisation. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange. N'utiliser que des pièces du fabricant.
- Utiliser seulement le matelas fourni par Fisher-Price.
- **DANGER D'ÉTOUFFEMENT**
 - Les bébés peuvent s'étouffer :
 - Dans l'espace entre un matelas trop petit ou trop épais et les côtés du produit.
 - Sur de la literie molle.
 - Ne jamais ajouter un matelas, un oreiller, une douillette ou un coussinet.
 - Ne jamais utiliser un sac d'envoi ou un film en plastique pour recouvrir le matelas à moins qu'il ne soit vendu et conçu à cette fin.
- Lorsque l'enfant peut s'aider de ses mains pour se lever, retirer les coussinets, les grands jouets ou tout autre objet qui pourrait l'aider à sortir du produit.
- S'assurer que les loquets sont bien fermés.

Bassinet Use Uso del moisés Utilisation de la couchette



WARNING

Do not use this bassinet if you cannot exactly follow the accompanying instructions and warnings.

- For your child's safety, check every part is properly and securely in place before placing child in bassinet.
- Do not use this bassinet for a child who can roll over or who has reached 11,3 kg (25 lb).
- Do not place any cord, strap, or similar item in or near this bassinet that could become wrapped around a child's neck.
- Do not place this bassinet near a window or a patio door where a child could reach the cord of a blind or curtain and be strangled.
- Check this bassinet regularly before using it and do not use it if any parts are loose or missing or if there are any signs of damage. Do not substitute parts. Contact Fisher-Price if replacement parts or additional instructions are needed.
- Use only the mattress provided by Fisher-Price, which is no thicker than 3,8 cm (1,5 inches) and does not allow a 3 cm (1,2 inches) gap between a mattress firmly in place and sides of bassinet.
- To reduce the risk of Sudden Infant Death Syndrome (SIDS), pediatricians recommend healthy infants be placed on their backs to sleep, unless otherwise advised by your physician.
- **SUFFOCATION HAZARD**
 - Children can suffocate on soft bedding. Do not place pillows, comforters or soft mattresses in this bassinet.
- **ENTRAPMENT HAZARD**
 - Never leave the bassinet in place when child is in the playpen.
- **WARNING: SUFFOCATION HAZARD**

If a sheet (not included) is used with the mattress, use one that is designed to fit a 68,5 cm (27 inch) x 99 cm (39 inch) mattress.



ADVERTENCIA

No usar este moisés si no puede seguir al pie de la letra las instrucciones y advertencias incluidas.

- Para la seguridad del niño, verificar que todas las piezas estén aseguradas en su lugar antes de poner al niño en el moisés.
- No usar el moisés con niños que se puedan dar la vuelta o que pesen más de 11,3 kg (25 lb).
- No poner cordones, cintas u objetos similares en o cerca de este moisés que podrían quedar enrollados en el cuello del niño.
- No poner este moisés cerca de una ventana o puerta donde el niño podría alcanzar el cordón de una persiana o cortina y lastimarse.
- Revisar con regularidad este moisés antes de usarlo, y no usarlo si está suelta o falta alguna pieza, o si tiene señales de daños. No usar piezas de otras marcas. Contactarse con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, si es necesario.
- Usar solo el colchón proporcionado por Fisher-Price, que no es de más de 3,8 cm de ancho; el espacio entre un colchón bien colocado y los lados del moisés es de menos de 3 cm.
- Para reducir el riesgo de síndrome de muerte súbita del lactante (SMSL), los pediatras recomiendan acostar a dormir a los bebés sanos boca arriba, salvo que su médico indique lo contrario.
- **PELIGRO DE ASFIXIA**
 - Los niños se pueden asfixiar en ropa de cama suave. No poner almohadas, edredones ni colchones suaves en este moisés.
- **PELIGRO DE QUEDAR ATRAPADO**
 - No dejar el moisés en posición cuando el niño esté en el corralito.
- **ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA**
Únicamente usar sábanas (no incluidas) para colchón específicamente diseñadas para colchón de 68,5 cm x 99 cm.



MISE EN GARDE

Ne pas utiliser la couchette à moins de suivre précisément le mode d'emploi et de tenir compte des mises en garde.

- Par souci de sécurité, s'assurer que toutes les pièces sont bien en place avant de mettre l'enfant dans la couchette.
- Ne pas utiliser la couchette si l'enfant peut se retourner ou s'il pèse plus de 11,3 kg (25 lb).
- Ne pas mettre dans ou près de la couchette une ficelle, une courroie ou un article semblable qui pourrait s'enrouler autour du cou de l'enfant.
- Ne pas mettre la couchette à côté d'une fenêtre ou d'une porte coulissante où un enfant pourrait attraper la ficelle d'un store ou d'un rideau et s'étrangler.
- Vérifier la couchette régulièrement et ne pas l'utiliser si des pièces sont lâches ou manquantes ou s'il y a des signes de dommage. Utiliser uniquement des pièces du fabricant. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange ou des instructions supplémentaires.
- Utiliser seulement le matelas fourni par Fisher-Price, qui a une épaisseur maximum de 3,8 cm et qui laisse un espace de moins de 3 cm par rapport aux côtés de la couchette lorsqu'il est bien en place.
- Pour réduire le risque du syndrome de la mort subite du nourrisson (SMSN), les pédiatres recommandent de coucher les bébés en bonne santé sur le dos, à moins d'un avis contraire du médecin.
- **DANGER D'ÉTOUFFEMENT**
 - Les enfants peuvent s'étouffer sur de la literie molle. Ne pas mettre d'oreiller, de douillette ou de matelas mou dans la couchette.
- **DANGER DE COINCEMENT**
 - Ne jamais laisser la couchette en place lorsque l'enfant est dans le parc.
- **ATTENTION : DANGER D'ÉTOUFFEMENT**

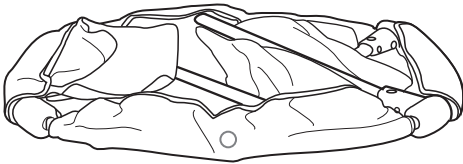
Si un drap (non inclus) est utilisé avec le matelas, utiliser un drap conçu pour un matelas de 68,5 cm (27 po) x 99 cm (39 po).

Parts Piezas Pièces

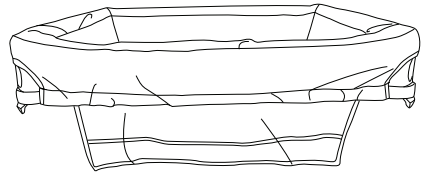
IMPORTANT! Before assembly/setup and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE! Antes del montaje/preparación y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Contactarse con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, si es necesario. No usar piezas de terceros.

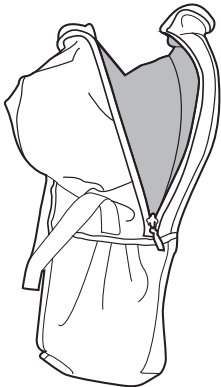
IMPORTANT! Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.



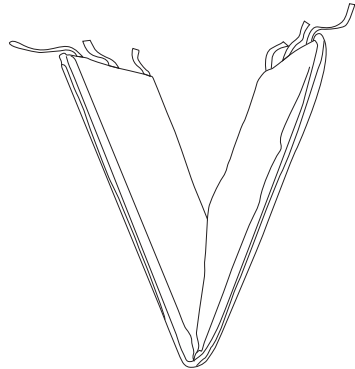
Playpen
Corralito
Parc



Bassinet Frame
Armazón del moisés
Cadre de la couchette



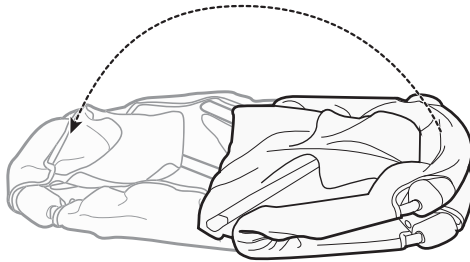
Storage Bag
Bolsa
Sac de rangement



Mattress
Colchón
Matelas

Playpen Setup Preparación del corralito

Assemblage du parc

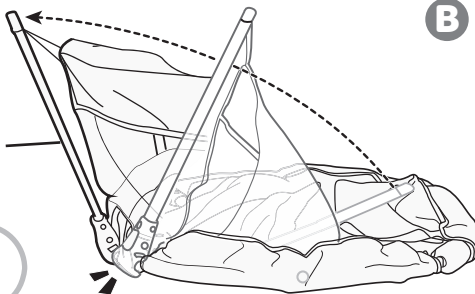


1

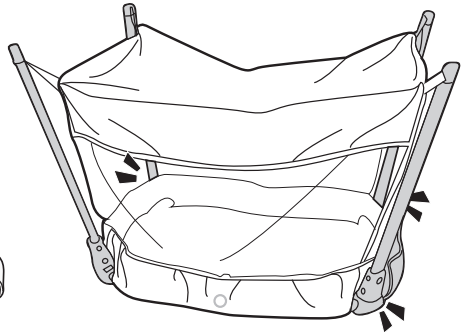
- Remove the playpen from the storage bag.
- Unfold the playpen.
- Sacar el corralito de la bolsa.
- Desplegar el corralito.
- Retirer le parc du sac de rangement.
- Déplier le parc.

A

Leg
Pata
Pied



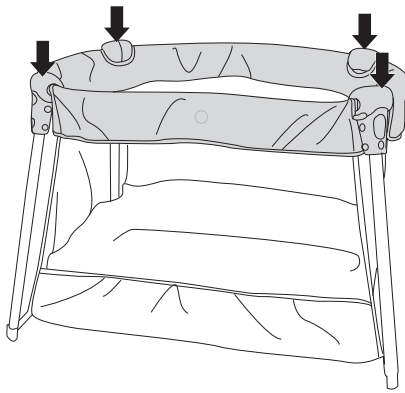
B



2

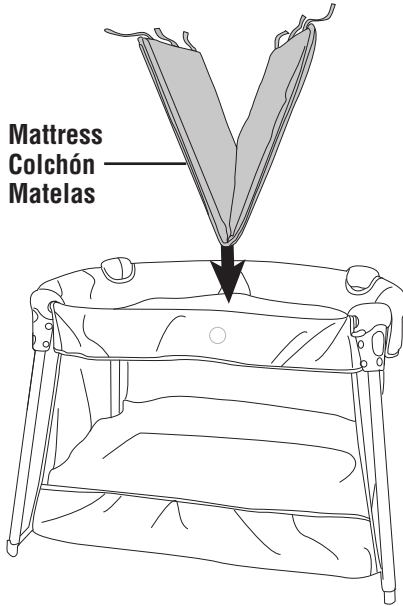
- Lift a leg until you hear a “**click**” **A**. Repeat this procedure to open each leg **B**.
- Levantar una pata hasta que se oiga un **clíc** **A**. Repetir este procedimiento para abrir cada pata **B**.
- Soulever un pied jusqu'à ce qu'un **clíc** se fasse entendre **A**. Répéter ce procédé pour déplier chaque pied **B**.

3



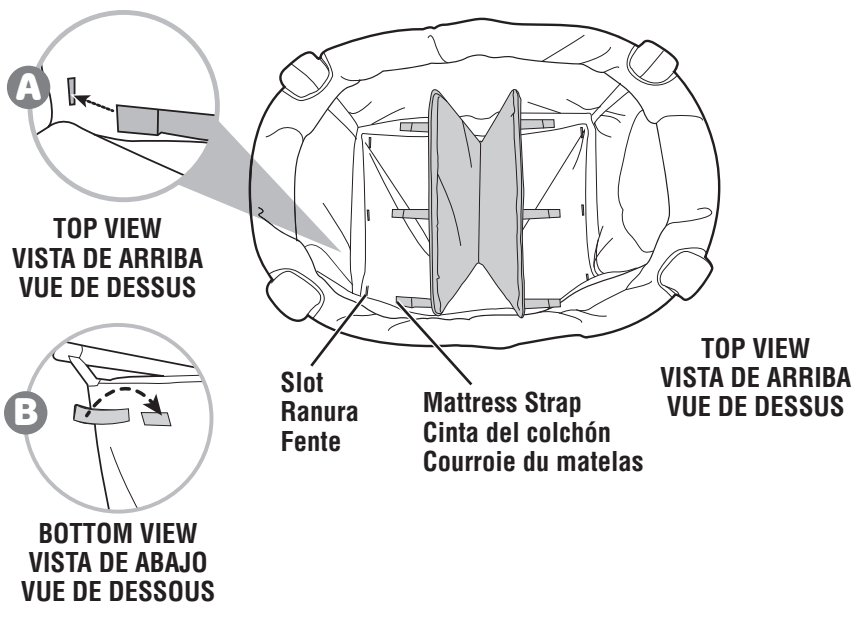
- Turn the playpen upright.
- Push down on the playpen top rails to make sure the legs are locked in place.
- Colocar el corralito en posición vertical.
- Presionar hacia abajo las barandillas superiores del corralito para asegurarse que las patas estén seguras en su lugar.
- Mettre le parc à l'endroit.
- Appuyer sur les barres supérieures du parc pour s'assurer que les pieds restent bien en place.

Mattress
Colchón
Matelas



4

- Place the mattress in the bottom of the playpen.
- Colocar el colchón en la parte de abajo del corralito.
- Mettre le matelas au fond du parc.



- Fit the strap on a corner of the mattress through the slot in corner of the playpen floor **A**.
- Repeat this procedure and fit the remaining five mattress straps through the slots in the playpen floor.
- Reach under the playpen floor and pull a strap down. Fasten it to the bottom of the playpen **B**.
- Repeat this procedure to fasten the remaining five mattress straps.
- Introducir la cinta de una esquina del colchón en la ranura de una esquina del piso del corralito **A**.
- Repetir este procedimiento e introducir las cinco cintas restantes del colchón en las ranuras del piso del corralito.
- Jalar una cinta hacia abajo desde la parte de abajo del piso del corralito. Abrocharla en la parte de abajo del corralito **B**.
- Repetir este procedimiento para abrochar las cintas restantes del colchón.
- Faire passer la courroie d'un coin du matelas dans la fente du coin au fond du parc **A**.
- Répéter ce procédé pour faire passer les cinq autres courroies du matelas dans les fentes au fond du parc.
- Sous le fond du parc, tirer une courroie vers le bas. Attacher la courroie au bas du parc **B**.
- Répéter ce procédé pour attacher les cinq autres courroies du matelas.

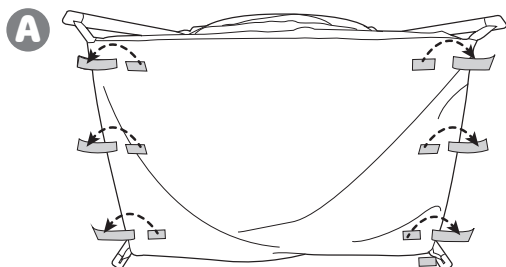
Bassinet Setup Preparación del moisés

Assemblage de la couchette

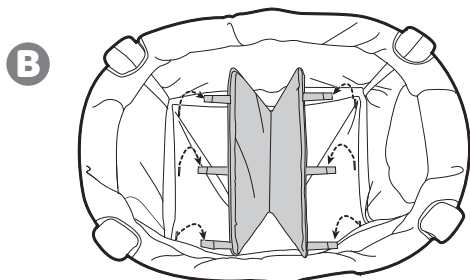
IMPORTANT! The bassinet is only to be used attached to the playpen.
Follow the Playpen Setup instructions BEFORE following the instructions in this section.

¡IMPORTANTE! Solo usar el moisés ajustado en el corralito. Seguir las instrucciones de preparación del corralito ANTES de seguir las instrucciones de esta sección.

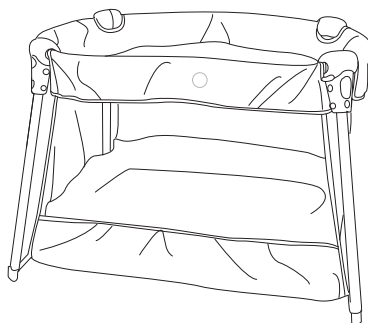
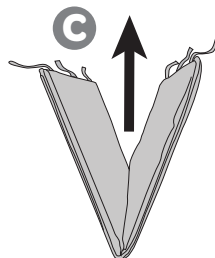
IMPORTANT! Cette couchette doit être utilisée uniquement lorsqu'elle est fixée au parc.
Suivre les instructions d'assemblage du parc AVANT les instructions suivantes.



BOTTOM VIEW
VISTA DE ABAJO
VUE DE DESSOUS



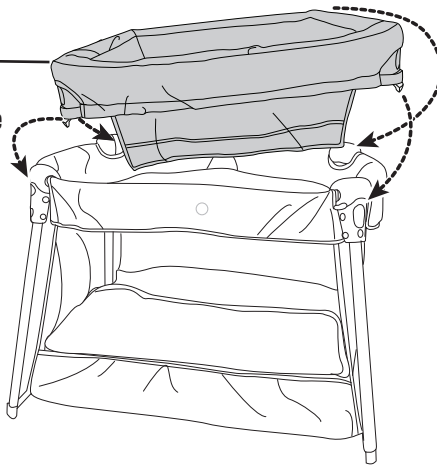
TOP VIEW
VISTA DE ARRIBA
VUE DE DESSUS



1

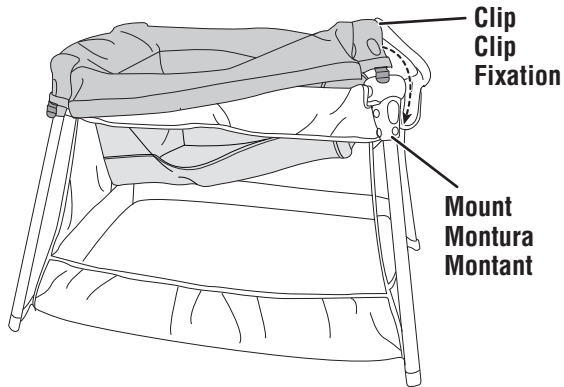
- Unfasten the mattress straps underneath the playpen floor **A**.
- Pull each strap up through the slot in the playpen floor **B**.
- Lift the ends of the mattress and remove from the playpen **C**.
- Desabrochar las cintas del colchón abajo del piso del corralito **A**.
- Jalar cada cinta hacia arriba por la ranura del piso del corralito **B**.
- Levantar los extremos del colchón y sacarlo del corralito **C**.
- Détacher les courroies du matelas sous le parc **A**.
- Tirer sur les courroies pour les sortir des fentes au fond du parc **B**.
- Soulever le matelas de chaque côté et le retirer du parc **C**.

Bassinet Frame
Armazón del moisés
Cadre de la couchette



2

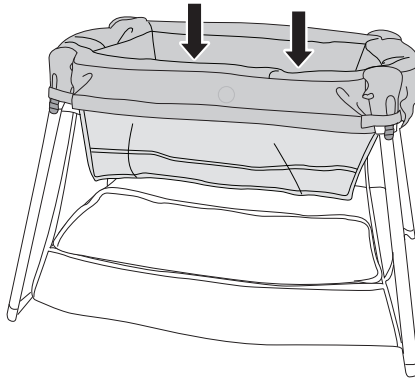
- Fit the bassinet frame around the top rails of the playpen.
- Ajustar el armazón del moisés alrededor de las barandillas superiores del corralito.
- Insérer le cadre de la couchette par-dessus les barres supérieures du parc.



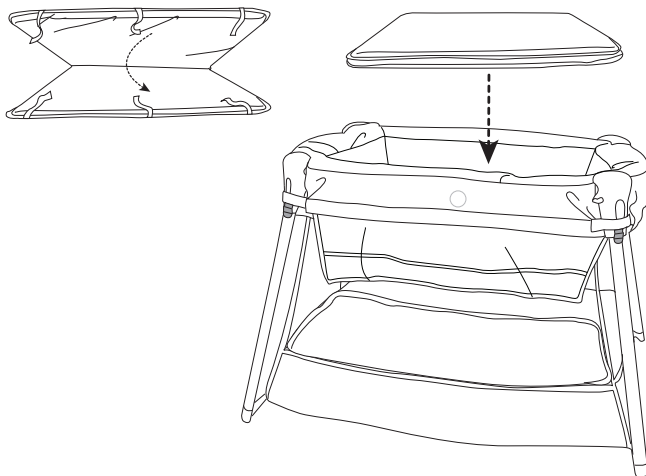
3

- Fit all four clips on the bassinet frame to the mounts on each corner of the playpen top rails.
- Ajustar los cuatro clips del armazón del moisés en las monturas en cada esquina de las barandillas superiores del corralito.
- Attacher les quatre fixations du cadre de la couchette aux montants, à chaque coin des barres supérieures du parc.

4



- Push down on the bassinet frame to be sure it's secure.
- Presionar hacia abajo el armazón del moisés para asegurarse de que está seguro.
- Appuyer sur le cadre de la couchette pour s'assurer qu'il est bien en place.



5

- Fold the mattress in half.

Hints:

- When properly folded, the straps will be on the inside of the mattress.
- If you are using a sheet (not included), assemble the sheet to the playpen mattress and then fold in half with the sheet facing up.
- Place the folded mattress in the bottom of the bassinet frame.
- Press each end of the mattress to secure it in place.

- Doblar a la mitad el colchón.

Atención:

- Las cintas quedan en el interior del colchón cuando está bien doblado.
- Si va a usar una sábana (no incluida), poner la sábana en el colchón del corralito y luego doblar el colchón con la sábana apuntando hacia arriba.
- Colocar el colchón doblado en la parte de abajo del armazón del moisés.
- Presionar cada extremo del colchón para asegurarlo en su lugar.

- Plier le matelas en deux.

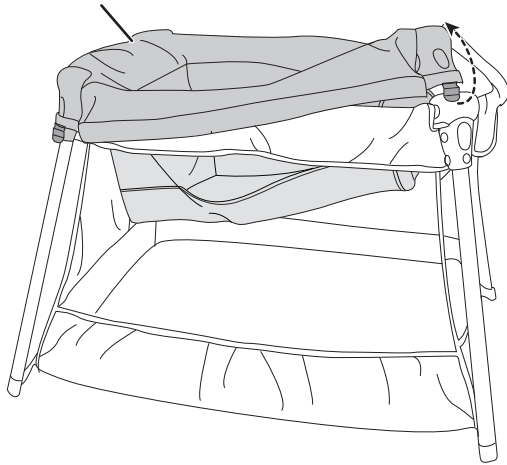
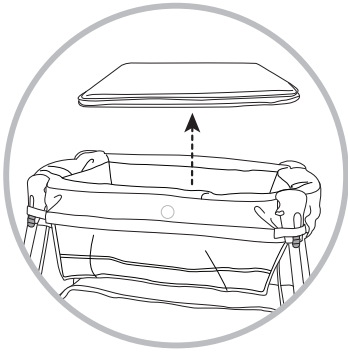
Remarque :

- Lorsque le matelas est correctement plié, les courroies sont à l'intérieur.
- Si un drap (non inclus) est utilisé, le mettre sur le matelas du parc puis plier celui-ci en deux, le drap vers le haut.
- Mettre le matelas plié au fond du cadre de la couchette.
- Appuyer sur les deux côtés du matelas pour le mettre bien en place.

Playpen Use Uso del corralito

Utilisation du parc

REMOVE bassinet frame
QUITAR el armazón del moisés
ENLEVER le cadre de la couchette



IMPORTANT! Remove the bassinet for playpen use. Pull up to remove all four clips on the bassinet frame to remove from the playpen mounts.

- Remove the mattress from the bassinet frame. Refer to Playpen Setup steps 4-5 to replace the mattress in the playpen.

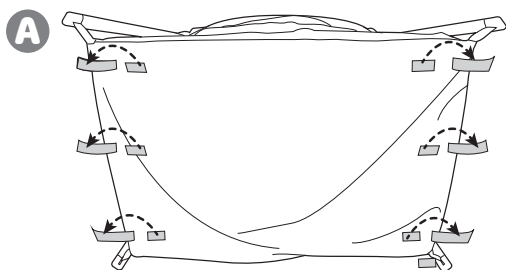
¡IMPORTANTE! Sacar el moisés para usar el corralito. Quitar los cuatro clips del armazón del moisés jalándolos hacia arriba para separarlos de las monturas del corralito.

- Desprender el colchón del armazón del moisés. Consultar los pasos 4 y 5 de Preparación del corralito para volver a poner el colchón en el corralito.

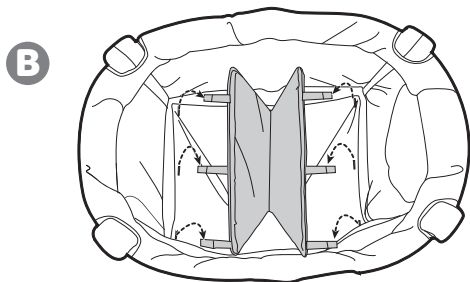
IMPORTANT! Enlever la couchette avant d'utiliser le parc. Tirer pour détacher les quatre fixations du cadre de la couchette qui sont attachées aux montants du parc.

- Retirer le matelas du cadre de la couchette. Suivre les étapes 4 et 5 des instructions d'assemblage du parc pour remettre le matelas dans le parc.

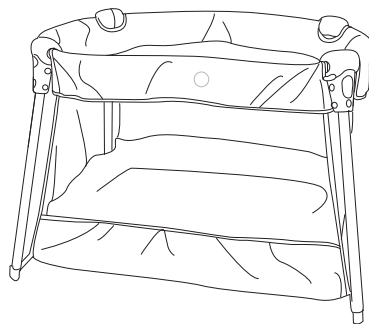
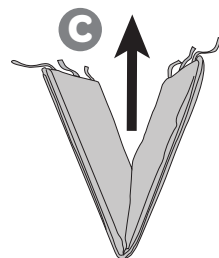
Storage Almacenamiento Rangement



BOTTOM VIEW
VISTA DE ABAJO
VUE DE DESSOUS

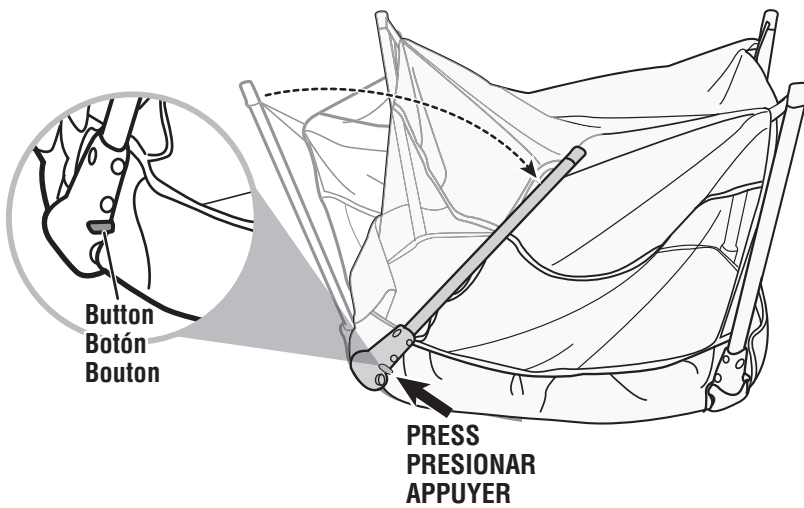


TOP VIEW
VISTA DE ARRIBA
VUE DE DESSUS



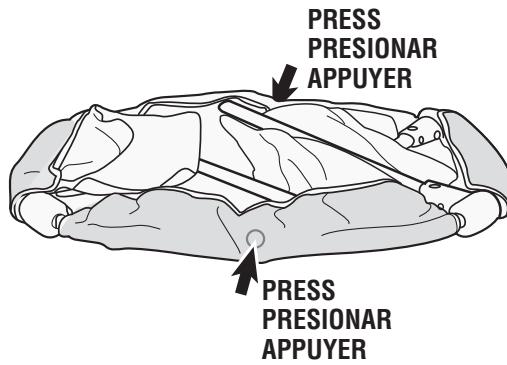
1

- Unfasten the mattress straps underneath the playpen floor **A**.
- Pull each strap up through the slot in the playpen floor **B**.
- Lift the ends of the mattress and remove from the playpen **C**.
- Desabrochar las cintas del colchón abajo del piso del corralito **A**.
- Jalar cada cinta hacia arriba por la ranura del piso del corralito **B**.
- Levantar los extremos del colchón y sacarlo del corralito **C**.
- Détacher les courroies du matelas sous le parc **A**.
- Tirer sur les courroies pour les sortir des fentes au fond du parc **B**.
- Soulever le matelas de chaque côté et le retirer du parc **C**.



2

- Turn the playpen over.
- Press the button on a leg and lower the leg.
- Repeat this procedure to lower the remaining legs.
- Voltrear el corralito.
- Presionar el botón de una pata y bajar la pata.
- Repetir este procedimiento para bajar las patas restantes.
- Retourner le parc.
- Appuyer sur le bouton d'un pied et abaisser le pied.
- Répéter ce procédé pour abaisser les autres pieds.



3

- Press the latches on each playpen top rail.

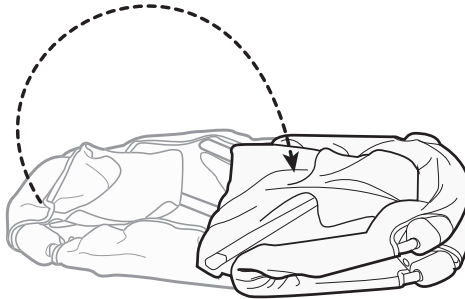
Hint: The latches are located under the circles (and inside the fabric) on the playpen top rails.

- Presionar los seguros en cada barandilla superior del corralito.

Atención: los seguros se encuentran abajo de los círculos (y dentro de la tela) en las barandillas superiores del corralito.

- Appuyer sur le loquet sur chaque barre supérieure du parc.

Remarque : Les loquets se trouvent sous les cercles (dans le tissu), sur les barres supérieures du parc.

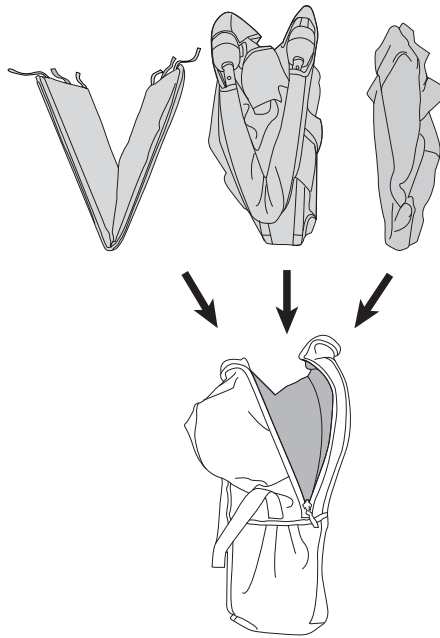


4

- Fold the playpen in half.

- Doblar a la mitad el corralito.

- Plier le parc en deux.



5

- Place the mattress, playpen and bassinet frame inside the storage bag.
- Zip the storage bag closed.
- Poner el colchón, corralito y armazón del moisés dentro de la bolsa.
- Cerrar la bolsa.
- Mettre le matelas, le parc et le cadre de la couchette dans le sac de rangement.
- Fermer le sac de rangement.

Preventing Baby's Head from Flattening

Cómo evitar que la cabeza del bebé se aplane

Prévenir le risque d'aplatissement de la tête de bébé



Pediatricians and child health organizations agree that healthy babies should be placed on their backs to sleep for naps and at nighttime, to reduce the risk of Sudden Infant Death Syndrome (SIDS). But babies who are always on their backs can sometimes develop flat spots on their head (plagiocephaly). Most cases of positional plagiocephaly can be prevented (and sometimes corrected) by repositioning your baby to relieve pressure on the back of the head. Here are some tips and techniques from the experts to keep in mind as you care for your baby:

- Change the location of your baby's sleeper or crib in the room, so she has to look in different directions to see the door, or the window, or interesting things going on around her.
- When your baby is awake, provide opportunities for adult-supervised "tummy time" play. Playing on his tummy helps take the pressure off the back of his head, which will help prevent flat spots from developing. Tummy time play also helps your baby's head, neck and shoulder muscles get stronger as part of normal development.
- Try tummy time two or three times a day, for short periods of time, until your baby gets used to being on her tummy. Once your baby begins to enjoy this position, try longer periods of time or increase the frequency of tummy time play.
- Help your baby avoid resting his head in the same position all the time by frequently changing the direction he lies in the crib. For example, have your baby's feet point toward one end of the crib for a few days, and then change the position so his feet point toward the other end of the crib. This will encourage your baby to turn and look in different directions.
- Try to minimize the amount of time your baby spends in car seats, carriers and bouncy seats while awake.
- Lastly, make sure you enjoy lots of "cuddle time" with your baby by holding her upright over your shoulder.

For additional information on positional plagiocephaly and the benefits of tummy time play for your baby, speak with your pediatrician or family physician.

National Institute of Health (NIH) Eunice Kennedy Shriver National Institute of Child Health and Human Development

Tanto pediatras como organizaciones de salud de niños están de acuerdo en que los bebés sanos deben dormir siestas y periodos más largos boca arriba para reducir el riesgo de síndrome de muerte súbita infantil. Sin embargo, los bebés que siempre están boca arriba, a veces pueden desarrollar plagiocefalia (aplanamiento de la cabeza). La mayoría de casos de plagiocefalia posicional puede ser prevenida (y a veces corregida) reposicionando al bebé para aliviar la presión en el dorso de la cabeza. A continuación se presentan consejos y técnicas de los peritos para el cuidado del bebé:

- Cambia la ubicación de la camita o cuna del bebé en el cuarto de modo que, para ver la puerta, ventana o algún otro objeto de interés, tenga que ver en diferentes direcciones.
- Cuando el bebé esté despierto, date tiempo para jugar boca abajo con él/ella. Jugar boca abajo ayuda a quitar la presión del dorso de la cabeza y ayuda a prevenir el aplanamiento. Jugar boca abajo también ayuda a fortalecer los músculos de la cabeza, cuello y hombros del bebé como parte de un desarrollo normal.
- Juega boca abajo dos o tres veces al día, por periodos breves, hasta que el bebé se acostumbre a estar boca abajo. Ya que el bebé esté a gusto en esta posición, aumenta los periodos de tiempo o la frecuencia del juego boca abajo.
- Ayuda al bebé a evitar apoyar su cabeza en la misma posición todo el tiempo, cambiando con frecuencia la dirección en la que está acostado/a en la cuna. Por ejemplo, por unos días, apunta los pies del bebé hacia un extremo de la cuna y, luego, cambia la posición de los pies hacia el otro extremo de la cuna. Esto estimulará al bebé a voltearse y ver en diferentes direcciones.
- Intenta minimizar la cantidad de tiempo que el bebé pasa en asientos de auto, cargadores y sillas de rebote mientras está despierto/a.
- Por último, asegúrate de pasar mucho tiempo con el bebé en brazos, cargándolo con la cabeza derecha sobre tu hombro.

Habla con el pediatra o médico para obtener más información sobre plagiocefalia posicional y los beneficios para el bebé de jugar boca abajo.

Instituto Nacional de Salud (NIH) Instituto Nacional de Salud de Niños y Desarrollo Humano Eunice Kennedy Shriver

Les pédiatres et les organismes de santé pour enfants s'accordent sur le fait que les bébés en santé doivent être placés sur le dos pendant la sieste et pendant la nuit afin de réduire le risque de syndrome de mort subite du nourrisson (SMSN). Mais les bébés qui restent tout le temps sur le dos peuvent développer de légers aplatissements à l'arrière du crâne (plagiocéphalie). La plupart des cas de plagiocéphalie positionnelle peuvent être évités (et parfois corrigés) en repositionnant l'enfant afin de soulager la pression exercée à l'arrière du crâne. Voici quelques conseils et techniques de la part de spécialistes qui peuvent vous aider :

- Déplacez la couchette ou le berceau de votre enfant dans la chambre de façon à l'amener à regarder dans différentes directions pour voir la porte, la fenêtre ou d'autres éléments qui attirent son attention.
- Lorsque votre enfant est réveillé, essayez de l'amener à jouer sur le ventre en votre compagnie. Jouer sur le ventre aide à réduire la pression exercée à l'arrière de la tête, ce qui évitera le risque d'aplatissements. Le jeu sur le ventre aide également à renforcer les muscles de la tête, du cou et des épaules dans le cadre d'un développement normal.
- Essayez le jeu sur le ventre deux à trois fois par jour, pendant de courtes périodes, jusqu'à ce que votre enfant s'habitue à être sur le ventre. Une fois que votre enfant commence à apprécier cette position, essayez des périodes de jeu plus longues ou augmentez la fréquence de jeu.
- Aidez votre enfant à ne pas reposer sa tête toujours dans la même position en changeant fréquemment sa position dans la couchette ou le berceau. Vous pouvez par exemple placer les pieds de votre enfant à une extrémité de la couchette ou du berceau pendant quelques jours puis changer de sens et placer ses pieds vers l'autre extrémité. Cela encourage votre enfant à se tourner et à regarder dans différentes directions.
- Essayez de réduire le temps que votre bébé passe dans les sièges d'auto, les porte-bébés et les sièges oscillants lorsqu'il est éveillé.
- Enfin, passez le plus de temps possible à câliner votre enfant en lui tenant la tête bien droite contre votre épaule.

Pour de plus amples renseignements sur la plagiocéphalie positionnelle et les avantages de laisser bébé jouer sur le ventre, adressez-vous à votre pédiatre ou médecin de famille.

Institut national de santé Eunice Kennedy Shriver, Institut national de la santé infantile et du développement humain



CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc.,
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;
www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A.
de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193,
Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo,
C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.
Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B,
Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá.
Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro
Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704,
San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg.
Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.